

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 269

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.











Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

241246. Date de dépôt: 17 septembre 1969, 19 h.  
Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres; chronographes; compteurs; appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours, paromètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

## DOXA ULTRA SPEED

241247. Hinterlegungsdatum: 18. September 1969, 20 Uhr.  
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrication et Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 239672. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1969 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Fungizide, Mitizide, Pestizide, Insektizide, Bakterizide, Algazide, Acarizide, Nematizide, Herbizide und Unkrautvernichtungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

## DIKAR

241248. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 17 h.  
Denver Chemical Manufacturing Company, Thirty Five Commerce Road, Stamford (Connecticut, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131404. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 septembre 1969.

Composés chimiques destinés à l'identification de certaines substances normales et anormales se trouvant dans des liquides du corps. (Cl. int. 1, 5)

## DENCO

241249. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 11 Uhr.  
Tanner & Co. AG, Laubgasse 27, Frauenfeld (Thurgau). — Fabrication. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 128628 von Tanner & Cie, Frauenfeld (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1969 an.

Melkfett. (Int. Kl. 5)

## ALPA

241250. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 15 Uhr.  
A. Suter, Etablissement EMFA, Friedbühl, Oberhofen (Bern). — Fabrication et Handel.

Hustenmittel. (Int. Kl. 5)

## CATARROSAN

241251. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 11 Uhr.  
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Solothurnstrasse 231, Olten (Solothurn). — Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre, Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32, 33)

## BURGWACH

241252. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 11 Uhr.  
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Solothurnstrasse 231, Olten (Solothurn). — Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre, Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 32, 33)

## LANDHOF

241253. Date de dépôt: 22 septembre 1969, 11 h.  
Roger Beroud, Renan (Berne). — Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

## GRIBOUILLE

241254. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## KALENTO

241255. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 20 h.  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## KALENTORAL

241256. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 17 Uhr.  
Reckitt & Colman (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131178. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1969 an.

Analgetische Präparate. (Int. Kl. 5)

## DISPRIN

241257. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 17 Uhr.  
Grosse Apotheke Dr. G. Bichsel, Interlaken, Bahnhofstrasse 5, Interlaken (Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131777. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1969 an.

Pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## ASTHMON

241258. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21. — Fabrication und Handel.  
Chemische Produkte für die Kunststoff- und Kunstfasindustrie. (Int. Kl. 1)

## IRGASTAB

241259. Hinterlegungsdatum: 19. September 1969, 17 Uhr.  
Virginia Chemicals, Inc., 3340 West Norfolk Road, Portsmouth (Virginia, USA). — Fabrication und Handel.

Insektizide, Desodorantien und Germizide, auch in Form von Aerosol-Sprühpäckungen. (Int. Kl. 5)

## LETHALAIRE

241260. Date de dépôt: 19 septembre 1969, 17 h.  
Abbott AG, Loretostrasse 1, Zoug. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## HOCLOSIL

241261. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1968, 17 Uhr.  
RCA Corporation, 30 Rockefeller Plaza, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 128721. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1968 an.

Radioempfangsgeräte, Fernsehempfangsgeräte, Ausrüstungen für Radioempfangsgeräte, Ausrüstungen für Fernsehempfangsgeräte, Radiosender, Radioempfänger zum Gebrauch in Verbindung mit elektrisch betätigten Sprechmaschinen, kombinierte Radioempfänger und elektrisch betätigte Sprechmaschinen, zentralisierte Radioanlagen, Sprechmaschinen und Hör-Verteilanlagen, elektrisch betätigte Sprechmaschinen, elektrisch betätigte Sprechmaschinen zum Gebrauch in Verbindung mit Radio- und Fernsehempfangern; Zubehör und Teile, nämlich Antennen, Batterieerzeuger, Klemmschrauben, Drosselpulsen, Induktoren, Kondensatoren, Gitter-Ableitungen, Klappen, Lautsprecher, Schaltplatten, Potentiometer, Fassungen, Leiter, Schallwände und -schirme, Motor-Generatoren, Umformersätze, Wechselrichter, Stromunterbrecher, elektrische Stromschalter, Spannungs- und Stromstärkeänderungsgeräte, Motoren, Generatoren, Verstärkeranlagen, Gleichrichter, Vibratoren, Klemmenbretter, Skalen Scheiben, Knöpfe, Lautstärkeregler, Fernsteuergeräte, Klangfarbenregler, Transformator, Schalter, Kabel, Sicherungen, Lautsprechermembrane, Stöpsel, elektrische Tonabnehmer, Nadeln, insbesondere für Schallpläne, Mikrophone, Filterpakete, Relais-Zusammenstellungen, Rheostate, elektrische Abstellvorrichtungen, Radioverstärkereinheiten, Fernsehverstärkereinheiten, Hörverstärkereinheiten, Abschirmungen, thermionische Detektorröhren, Verstärkeröhren, Oszillatorröhren, Gleichrichterröhren, Kathodenstrahl- und andere Elektronenröhren, Resonanzanzeiger, einschliesslich Kathodenstrahlröhren-Resonanzanzeiger, Röhrenfassungen, Abstimmgeräte und Draht. Nichtelektrische Grammophone, Schallplatten für nichtelektrische Grammophone, Schallplattenrohlinge, Grammophonplattencalnums und Grammophonnadeln. (Int. Kl. 7, 9, 16)

## RCA VICTOR

241262. Date de dépôt: 25 juin 1969, 18 h.  
Cyberna S.A., 23, route des Jeunes, La Praille, Carouge (Genève). — Fabrication et commerce.

Bandes magnétiques, disques ou feuilles magnétiques, cartes perforées, rubans perforés, appareils destinés à la perforation des données sur ordinateur, soit électronique, soit électrique, formulaires divers pour la transcription des données. (Cl. int. 9, 16)

## CYBERNA S.A.



241263. Date de dépôt: 13 août 1969, 10 h.  
Juliette Thurte, Maison Nilor, Chamoson (Valais). — Fabrication.

Appareils à raclette et à fondue. (Cl. int. 11, 21)

**NILOR**  
Carnotzet

241264. Date de dépôt: 6 juin 1969, 17 h.  
Reichhold Chemie AG, Hauptstrasse 143, Hausen bei Brugg (Argovie). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'industrie, et en particulier résines synthétiques, huiles industrielles, peintures, vernis, laques, peintures-émail, encre d'imprimerie, solvants, matières plastiques, caoutchouc, résines synthétiques pour les industries du papier, des textiles et du bois, isolants électriques, colorants, pigments. (Cl. int. 1 à 4, 17)



241265. Date de dépôt: 24 juin 1969, 14 h.  
Colin Lunetterie S.A., 5, rue des Essarts, Morez (France). — Fabrication.

Produits en doublé or laminé. (Cl. int. 14)



241266. Date de dépôt: 4 juillet 1969, 18 h.  
Lab S.A., Bernex (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 129677. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1969.

Produits pour la destruction des fourmis et pour la lutte contre celles-ci. (Cl. int. 5)



241267. Hinterlegungsdatum: 11. August 1969, 8 Uhr.  
Tetra-VSRTEinkaufsgenossenschaft, Minervastrasse 149, Zürich 7, Handel.

TV-Geräte, Plattenspieler, Verstärker, Tuner, Hi-Fi-Geräte, Tonband-Geräte und Video-Band-Geräte, TV-Kameras und andere Geräte der Radio- und TV-Branche. (Int. Kl. 9)



Schweizerische Verrechnungsstelle - Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1969 - Résultats du service réglementé des paiements en octobre 1969

Table with columns for Vertragsstaaten (Pays), Verfügungsmittel (Disponibilités), Einzahlungen (Waren, Andere, Total), Auszahlungen (Waren, Andere, Total), Sonstiger Verkehr, Clearingstand Ende Oktober 1969, and Angemeldete Forderungen. Includes data for Bulgaria, Poland, Rumania, Czechoslovakia, Hungary, DDR-RDA, Turkey, and VAR-RAU.

- 1 Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs»...
2 Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen...
3 Dezentralisierter Verkehr
4 Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung)
5 Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.- Fr.
6 Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.- Fr.
7 Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.- Fr.
8 Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
9 Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
10 Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
11 davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1969

Das Eidgenössische Departement des Innern teilt mit: Gemäss Artikel 337 der eidgenössischen Lebensmittelverordnung haben die Kantone, wo die Verhältnisse es erfordern, das Recht, für die Weine ihres Gebietes oder für einen Teil derselben den Grundsatz aufzustellen, dass ein Wein mässig verschnitten werden darf, ohne dass dies in der Ursprungs- oder Sortenbezeichnung angegeben werden muss. Dieser Verschnitt muss jedoch mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen werden und darf 20 Prozent der Mischung nicht übersteigen. Für Weissweine darf diese Verbesserung nur im Inlandwein vorgenommen werden. In Anwendung der erwähnten Bestimmung haben die Kantone für die Ernte der Inlandweine 1969 den deklarationsfreien Verschnitt wie folgt geregelt: Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung der Kantone Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Neuchâtel und des Fürstentums Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderen Ursprungs verschnitten werden. Die Kantone Zürich, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, Aargau, Thurgau und Genève gestatten den deklarationsfreien Verschnitt. Der Kanton Tessin verbietet nur den Verschnitt seiner Qualitätsweine. Der Kanton Waadt verbietet den Verschnitt seiner Weissweine, gestattet jedoch denjenigen seiner Rotweine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung. Der Kanton Valais gestattet nur den Verschnitt des «Goron» und des «Fendants» (dieser mit 20% Johannisberg).

mais permet celui de ses vins rouges avec indication d'origine ou de cépage. Le canton du Valais ne permet que le coupage du «Goron» et du «Fendants» (ce dernier avec 20% de Johannisberg).

Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1969

Il Dipartimento federale dell'Interno comunica: Secondo l'articolo 337 dell'Ordinanza federale sul commercio delle derrate alimentari, i cantoni hanno il diritto, qualora le circostanze lo richiedano, di decidere per tutti i vini del loro territorio o per alcuni di essi, il taglio moderato senza fare menzione nell'indicazione dell'origine o del vitigno. Tuttavia il taglio deve essere fatto con un vino di qualità superiore e in proporzione di non oltre il 20% della miscela. Il vino bianco può essere tagliato soltanto con vino indigeno. In applicazione di queste disposizioni i cantoni hanno deciso il taglio senza dichiarazione per la raccolta del 1969 in modo seguente: I vini con l'indicazione dell'origine o del vitigno, provenienti dai cantoni di Berna, Basilea-Città, Basilea-Campagna, San Gallo, dei Grigioni, Neuchâtel e del Principato del Liechtenstein non possono essere tagliati con vini di altra origine. I cantoni di Zurigo, Friburgo, Soletta, Sciaffusa, Argovia, Ginevra permettono il taglio senza dichiarazione. Il cantone del Ticino vieta solamente il taglio dei suoi vini pregiati. Il cantone di Vaud vieta il taglio dei suoi vini bianchi e permette d'altra parte il taglio dei suoi vini rossi con indicazione dell'origine o del vitigno. Il cantone del Vallese permette solamente il taglio del «Goron» e del «Fendants» (quest'ultimo con 20% di Johannisberg).

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

- (Fortsetzung - Suite) Richterswil: Krähenbühl-Glauser Margrit 80-112715. - Müller Max Kon- struktion 80-68834. Rivera: Rebsamen Giuseppe 69-13314. La Roche (FR): Rocpan SA 17-4081. Rohr (AG): Weiersmüller Hanni Fr. 50-25893. Rolle: Flüschi Charly 10-42058. - Meylan Jacques-Robert 10-42049. Romanel-sur-Lausanne: Morel-Binder Maurice 10-26829. - Morel-Binder Mina Mme 10-27851. Rottkreuz: Leupi-Hofstetter Fritz 60-40154. Ruesch: Curschellas-Caveneg Werner 70-20533. Rümlang: Freitag Paul Beamter SBB 80-112766. St-Aubin (NE): Berger Jean-Rodolphe 20-20388. Ste-Croix: Groupement d'opinions libres (GOL) 10-7615. St-Imier: Comité des Dames Hospice des vieillards 23-1683. - Rubin F. eaux minérales bières liqueurs 23-2040. St. Moritz: Tribolet Erhard 70-20536. St. Niklausen (OV): Röhlin Walter 60-11662. Saas-Almagell: Andenmatten Emu Posthalter 19-13212. La Sarraz: Tissot Gilbert mécanicien 10-23941. Schaffhausen: Fehrer Reto Sekretär PTT 80-112719. Schleuis: Caduff Guido Postbeamter 70-20532. Schüpfheim: Kapuzinerkloster 60-1132. - Zihlmann Hans Autospritzwerk 60-22520. Le Sentier: Dépraz Michel 10-42056. - Gérance immeuble des Grands-Champs J. Fantoli 10-15371. - Rochat Charly 10-42036. Seon: Musikgesellschaft Seon 50-15209. Sion: Bertin Robert chirurgien dentiste 19-9611. - Demiere Gérard méca- nicien 19-9607. - Dumoulin René auto-électricité 19-9604. - Harmonie municipale fonds unions 19-9610. - Schwery Jean-Claude 19-13209. Solothurn: Goalclub FC Solothurn 45-1656. - Trigonina Solodorensis Aktivas 45-3028. Stäfa: Cavalier Christian Verkäufer 80-82943. Stans: Vereinigung der Unterwaldner Militär-Trompeter 60-21616. Starrkirch: Jäggi Peter 46-8243. Steckborn: Casagrande Erwin 85-8269. - Conus Gilbert 85-8246. - Diezi Hans 85-8262. Stilli: Lehner David 50-25753. Strada im Engadin: Sulzer Erwin 70-20538. Srengebach: Wirth-Schärer Herter 50-23867. Sulz b. Laufenburg: Rüede Willy 50-25871. - Sektionschef 50-14865. Tavannes: Joly François 25-30717. Thalwil: Denzler Heinz Vermessungstechniker 80-112708. - Signer-Wüst Josef SBB-Beamter 80-112796. - Suter-Dimitri Karl 80-112739. Thervil: Häusler Urs Tapezierer 40-30433. - Keller-Morandini Ralph 40-63035. Thuisy: Fanooni Bettina Lehrerin 70-15172. Tinznang: Schulzahnpflege Oberhalsthal 70-1573. Tramelan: Péroisse ref. missions 25-8472. Trimbach: Koller Rudolf 46-8240. Troistorrents: Donnet-Monday Job 19-12258. Tschertschen: Märki Hans Sport 70-8464. Turgt: Kosmetiklabor H. Wördli 50-12849. Unen: Bärtschi Kurt Posthalter 50-25876. - Denner Hans Jak. 50-25877. Unterkulm: Widmer-Lüscher Robert 50-25869.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. November 1969 Cours de conversion sans engagement, dès le 15 novembre 1969. Table listing conversion rates for Algeria/Luxembourg, Denmark/Denmark, Germany/Germany, France/France, Great Britain/Northern Ireland, Great Britain and Ireland, Italy/Italy, Morocco/Morocco, Netherlands/Pays-Bas, Norway/Norway, Austria/Austria, Sweden/Sweden.



Uster: Brodowski M. Automechaniker 80-68829. - Egli Armin SBB-Beamter 80-112736. - Gempeler Gebrauchsbeamter 80-112789. - Thalman-Langenegger Hans stud. phil. 80-68821.

Linder-Wernli Peter 80-112734. - Lichinger-Meier Remigius 80-112784. - Miaz Prokristin 80-82932. - Marbot Heinz Elektro-monteur SBB 80-112744.

Die Ausgabe 1969 umfasst 105 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 30-520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, 3003 Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Handelsreisendenverzeichnis, bezogen werden.

Liste des voyageurs de commerce

L'edition 1969 de la liste des voyageurs de commerce vient de paraître. Sa premiere partie contient un sommaire des raisons sociales etabli par cantons qui, du 1er octobre 1968 au 31 mars 1969 se sont pourvues de cartes de légitimation payantes pour la recherche de commandes auprès des particuliers.

La deuxième partie contient un répertoire alphabétique de certaines maisons, dont la désignation courante rend parfois l'identification difficile. A la troisième partie enfin figure l'index alphabétique des voyageurs de commerce.

L'annuaire 1969 comprend 105 pages. On peut se le procurer contre versement de 2 fr. 50 au compte de chèques postaux No 30-520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne, en mentionnant au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce.

Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966

Sonderheft Nr. 79

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.- (inkl. Spesen)

Versand gegen Voreinzahlung des Betrages von Fr. 5.- auf das Postcheckkonto 30-520 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Efingerstrasse 3, 3000 Bern. Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966

Supplément No 79

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra prochainement.

Prix par exemplaire: Fr. 5.- (frais compris)

Prière d'adresser les commandes à la Filette officielle suisse du commerce, 3, Efingerstrasse, 3000 Bern, en versant préalablement le montant de Fr. 5.- à notre compte de chèques postaux 30-520. Une notice au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Departementes Bern. Redaktion: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Verzeichnis der Handelsreisenden

Das Handelsreisendenverzeichnis 1969 ist soeben erschienen. Es bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung der Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1968 bis 31. März 1969 Ausweisakten zum Besuch der Privatkundschaft gelöst haben.

Investo Valor Aktiengesellschaft, Vaduz FL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am 13. Dezember 1969, 11.15 Uhr, im Hotel Real, Vaduz FL, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

- 1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Entlastung der Kontrollstelle.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1968/69, liegen ab 17. November 1969 am Domizil der Gesellschaft in Vaduz FL zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes direkt oder durch eine Bankverbindung vom 24. bis 28. November am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Talag Finanzgesellschaft AG, Zürich

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. November 1969, 9.00 Uhr, im Kursaal Baden.

Traktanden:

- 1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 23. Dezember 1968.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle per 30. September 1969.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle per 30. September 1969 liegen ab 17. November zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis am 25. November bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

Zürich, den 14. November 1969

Der Verwaltungsrat

Ski-Lift Vers-l'Eglise - Meilleret SA, Ormont-Dessus

Assemblée générale ordinaire
samedi 6 décembre 1969, à 14 h. 30, Vers-l'Eglise, Hôtel Mon-Séjour.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée 1968.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Comptes.
4° Rapport des vérificateurs.
5° Décharge aux conseillers d'administration et vérificateurs.
6° Nomination des vérificateurs et suppléants.
7° Augmentation du capital-actions.
8° Propositions individuelles.

Comptes et rapports seront à disposition des actionnaires dès le 24 novembre 1969, à l'Hôtel de l'Ours, à Vers-l'Eglise. La qualité d'actionnaire sera contrôlée à l'entrée sur présentation des actions.

L.C. conseil d'administration

Warenumsatzsteuer
Ausgabe Mai 1969
Preis: Fr. 1.80
Einzahlungen auf Postcheckkonto 30-520
Schweizerisches Handelsamtsblatt 3000 Bern.



CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG
Sihlstrasse 37, 8022 ZÜRICH, Tel. (051) 27 03 14
Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen
Sämtliche Treuhandfunktionen
Ich SUCHE - SUCHE - SUCHE INTERESSANTE ARBEIT

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände
(12. Ausgabe)
Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

A louer, pour été 1971, à Neuchâtel
dans immeuble commercial en construction, au centre de la ville
locaux à l'usage de
MAGASINS sur 3 niveaux, 700 m²
+ locaux sur 4 étages de 250 m² chacun à l'usage de
BUREAUX
CABINETS MEDICAUX
COMPTOIRS D'HORLOGERIE
Tous ces locaux sont divisibles - de longs baux sont envisagés.



# NORINVEST AS

Oslo/Norwegen

## mit Solidarbürgschaft der nachgenannten Versicherungsgesellschaften:

Det Norske Forsikringsaktieselskab Heimdal, Oslo  
 Det Norske Garantieselskab A/S, Oslo  
 Forsikringsaktieselskapet Dovre, Oslo  
 Forsikringsaktieselskapet Eidsvoll, Oslo  
 Forsikrings-Aktieselskapet Norvegia, Oslo  
 Forsikringsaktieselskapet Ørnen, Oslo  
 Kreditt-Kausjon Norsk Forsikringsaksjeselskap, Oslo  
 Pallas Norsk Forsikringselskap A/S,  
 sammenslutet med:

Norske Kjøbmænd Forsikringsaktieselskap Assurancekassen  
 og Norske Merkanthile Forsikringsaktieselskap, Oslo

## 6½ % Anleihe 1969 von sFr. 9 000 000.— netto

deren Erlös zur Finanzierung des Schiffbaus verwendet werden soll.

### Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 12 Jahre  
 Rückzahlung: 10 Jahresraten von je sFr. 900 000.— ab 1. Dezember 1972  
 Titel: Inhaberoobligationen von sFr. 1000.—  
 Kotierung: an der Zürcher Effektenbörse

## 98 % Emissionspreis netto

Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in Schweizer Franken ohne Abzug von Quellensteuern

## 6,86 % Rendite auf mittleren Verfall netto

Zeichnungsfrist  
 vom 17. bis 21. November 1969, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Julius Bär & Co. Wegelin & Co. Rahn & Bodmer  
 Cifico Bank AG Compagnie de Banque et d'Investissements

## Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 5. Dezember 1969, 18 Uhr, im Hotel Sternen, Zürich-Oerlikon.

#### Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Dezember 1968.
3. Geschäftsbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung, Verwendung des Reingewinnes, Revisorenbericht.
5. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
6. Diverses.

Aktiengesellschaft Hallenstadion  
 Der Präsident des Verwaltungsrates:  
 Dr. Oscar Bonomo

NB.: Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, ab 24. November 1969 auf. Stimmausweise werden nur bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, gegen Vorweisung der Aktien oder eines entsprechenden Depotscheines einer Bank bis am 4. Dezember 1969 ausgestellt.

## Miralda SA, Bâle

Le conseil d'administration convoque les actionnaires de la société en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 4 décembre 1969, à 11 h., à Bâle, au siège de la société, 25, St.-Jakobs-Strasse, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Adoption du bilan au 31 décembre 1968 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1968.
- 2° Décharge à l'administration.
- 3° Décision au sujet du résultat de l'exercice.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 21 novembre 1969.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société moyennant justification de la qualité d'actionnaire.

## Wolfram & Molybdène SA, Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 1<sup>er</sup> décembre 1969, à 10 h. 30, dans les bureaux de la société, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Tout détenteur d'actions au porteur, qui désire prendre part à l'assemblée générale ordinaire, est invité à s'y présenter, muni d'un certificat de blocage délivré par un établissement bancaire suisse.

Tout actionnaire a le droit de se faire représenter, au moyen d'une procuration écrite, par un mandataire également actionnaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport des vérificateurs de comptes, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société.

Le conseil d'administration

## La Rente Immobilière

Le dividende de l'exercice 1968/69 a été fixé à Fr. 18.—. Il est payable dès le 14 novembre 1969 contre remise du coupon N° 67 aux guichets de MM. Pietet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

## Aargauischer Feuerbestattungsverein

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. November 1969, 14.15 Uhr, im Restaurant Affenkasten, in Aarau.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1969.
2. Abtretung des Krematoriumsbetriebes an die Einwohnergemeinde Aarau. Genehmigung der Vereinbarung vom 10. November 1969.
3. Umwandlung der Genossenschaft «Aargauischer Feuerbestattungsverein» in einen Verein mit gleichem Namen. Statutenrevision.
4. Beschlussfassung über ein neues Reglement der Sterbekasse.
5. Wahlen des Vorstandes, des Präsidenten und der Rechnungsrevisoren.
6. Beschlussfassung über die Mitgliederbeiträge und über die Zuweisungen in die Sterbekasse. Genehmigung des Budgets 1970.
7. Verschiedenes und Umfrage.

Der Vorstand erwartet angesichts der Wichtigkeit der Traktanden eine zahlreiche Beteiligung. Die Entwürfe der Statuten und des Sterbekassenreglementes sind beim Verein erhältlich. Die Vereinbarung mit der Einwohnergemeinde Aarau liegt ab 13. November 1969 zur Einsichtnahme in den Zivilstandsämtern Brugg, Lenzburg und Reinach, sowie bei der Friedhofverwaltung Aarau auf. Bei der letzteren können von Mitgliedern auch Vertragskopien angefordert werden.

Aarau, den 11. November 1969

Aargauischer Feuerbestattungsverein,  
 der Präsident: K. Felber  
 der Aktuar: E. Steiger

## Continental Gesellschaft für Bank- und Industrewerte in Liq., Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 24. November 1969, vormittags 11.30 Uhr, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, in Basel, stattfindenden

### 39. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablage der Liquidatoren über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1968 bis 30. Juni 1969.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. November 1969 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 18. November 1969 an in unserem Geschäftslokal, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 12. November 1969

Namens der Liquidatoren:  
 Karl Türlér

## SI des charcuteries réunies de Payerne SA, à Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 4 décembre 1969, à 17 h., au Café du Commerce, à Payerne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées, sur présentation des titres, auprès de la succursale de Payerne de la Banque Cantonale Vaudoise du 24 novembre au 3 décembre 1969. Aucune carte d'admission ne sera délivrée après cette date.

Les comptes de l'exercice au 30 juin 1969 peuvent être consultés pendant le même délai auprès de l'établissement précité.

Le conseil d'administration

## SI L'Escapade SA

### CONVOCAATION

Les actionnaires de la Société SI L'Escapade SA, de siège social à Lens, sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 novembre 1969, à 11 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Jean Castelier, Florimont 3, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les comptes et rapport de vérificateurs déposés aux bureaux de la Fiduciaire Jean Castelier, à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être obtenues sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Lausanne, le 15 novembre 1969

Signé: L'administration

## SI Les Mélèzes SA

### CONVOCAATION

Les actionnaires de la Société SI Les Mélèzes SA, de siège social à la Tzoumaz-Riddes, sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 novembre 1969, à 14 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Jean Castelier, Florimont 3, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les comptes et rapport de vérificateurs sont déposés aux bureaux de la Fiduciaire Jean Castelier, à Lausanne, où les cartes d'admission peuvent être obtenues sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions resteront bloquées jusqu'après l'assemblée.

Lausanne, le 15 novembre 1969

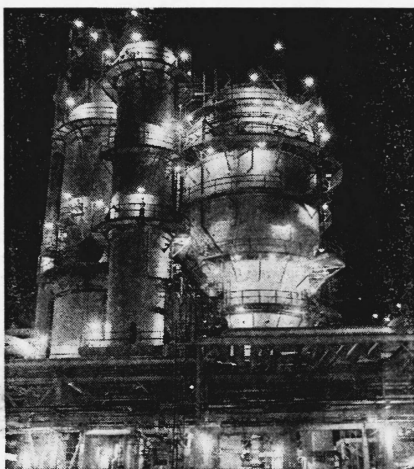
Signé: L'administration

**Wer  
nicht  
inseriert ...  
wird vergessen**

# Werden Sie Schützen Sie sich gegen die Geldentwertung! Machen Sie mit bei der Neuausgabe von 2 Mio. Stammaktien zu US-Dollar 50 pro Titel!

# 1000

PVC und VCM haben auf dem Gebiet der Chemikalien und Plastic die grösste Zuwachsrate. Der Verbrauch von PVC stieg in den vergangenen Jahren im Durchschnitt um 11 % jährlich und mehr. In Europa waren es 1968 sogar 20 % (European Chemical News).  
Dass dieser Trend auch weiterhin anhalten wird, beweist eine kürzlich durchgeführte Untersuchung der Chemical Marketing Research Association in New York im Mai 1969: Laut diesen Zahlen wird die Zuwachsrate von PVC in der freien Welt im Durchschnitt 11 % für die Zeitdauer von 1970—1980 betragen. Der Verbrauch dürfte sich im Jahre 1980 bereits auf eine jährliche Menge von 16 Mio. bis 17 Mio. Tonnen gesteigert haben.  
Statistiken, die man nicht unbeachtet lassen darf.  
Aber auch die ändern für die Fabrikation vorgesehenen Produkte gehören zu den Rohstoffen, denen man unter den 50 am meisten gehandelten Produkten die grösste Zuwachsrate voraussagt. Dabei hat die Entwicklung auf dem Kunststoffsektor erst ihren Anfang genommen.



## Finance and Investment Company (Bermuda) Limited

Wir wollen von Anfang an mit dabei sein. Deshalb bauen wir unsere eigenen petrochemischen Anlagen.

Die Ergebnisse der Untersuchungen und Analysen über die Zukunftsaussichten der genannten Produkte durch unsere Wirtschafts- und Finanzfachleute veranlassen uns, die Ingenieur- und Konstruktionsfirma Ralph M. Parsons Company, Los Angeles — sie hat bis heute mehr als 65 petrochemische und chemische Fabriken gebaut, darunter für Firmen wie Esso Standard S.A.F., Dow Chemical GmbH und Goodrich-Gulf Chemicals, Inc. — mit den Vorstudien für den Bau eigener petrochemischer Anlagen zu beauftragen.  
Die Neuausgabe von 2 Mio. Stammaktien à nominell US-\$ 1 zu US-\$ 50 pro Titel dient der Beschaffung des notwendigen Kapitals von 100 Mio US-\$ für die Realisierung des Projekts.

Wenn wir von «wir» sprechen, meinen wir die Finance and Investment Company (Bermuda) Limited.

Sie wurde am 16. September 1969 gegründet mit Sitz in Hamilton, Bermuda. Gemäss Beschluss des Parlaments von Bermuda gleichen Datums gilt sie als privilegierte Gesellschaft. Als solche bezahlt sie keine Ertragssteuer. Dieser Vorteil kommt voll wieder den Aktionären zugute.  
Das Gründungskapital betrug US-\$ 75 000. Nach der Gründung erwarb die Gesellschaft bedeutende Schürfrechte im Staate Arizona (USA) für Kupfer, Blei, Zink und Silber. Für deren Erwerb wurden 325 000 Stammaktien zu einem Nominalwert von US-\$ 1 pro Aktie herausgegeben. Der Erwerb weiterer bedeutender Schürfrechte in den USA, Mittelamerika und Südamerika ist geplant.

Um sich die Mitarbeit und den Rat namhafter Fachkräfte von Handel, Wirtschaft und aus Finanzkreisen zu sichern, hat die Gesellschaft einen Managementvertrag mit der Holding+Management AG in Zürich abgeschlossen.  
Sämtliche bis jetzt ausgegebenen Aktien sind im Besitz der Holding+Management AG Zürich. Die Finance and Investment Company (Bermuda) Limited ist also eine 100%ige Tochtergesellschaft des oben genannten schweizerischen Unternehmens. Dieses und die beiden Verwaltungsräte, die aus erfahrenen Finanz- und Wirtschaftsfachleuten aus Banken, Industrie und Handel zusammengesetzt sind, bieten den Aktionären Gewähr, dass nur gut fundierte Projekte zur Ausführung gelangen und entsprechend finanziert werden.

Eröffnungsbilanz per 1. Oktober 1969		
	Aktiven US \$	Passiven US \$
Schürfrechte	325 000.—	
flüssige Mittel	75 000.—	
Aktienkapital		400 000.—
	400 000.—	400 000.—

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung wird jährlich auf den 31. Dezember abgeschlossen, erstmals auf den 31. Dezember 1970.  
Die Bilanz ist alljährlich innerhalb dreier Monate nach Jahresabschluss im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu veröffentlichen, wobei über sämtliche Positionen rückhaltlos Aufschluss erteilt wird. Namentlich werden auch die stillen Reserven, die mit der Zeit entstehen, ziffernmässig genau ausgewiesen.

Wenn wir die gleiche Anlage in Europa erstellen wollten, müssten wir mit einem Mehrfachen der budgetierten Erstellungskosten rechnen. Und zudem wäre der voraussichtliche Wertzuwachs um ein Vielfaches kleiner — wir bauen in der Karibischen See.

Damit haben wir das Problem der Arbeitskräfte ausgeschaltet, müssen keine Auflagen in bezug auf Luft- und Wasserverschmutzung miteinplanen, geniessen durch die lokale Behörde jede Erleichterung beim Landerwerb und bei der Besteuerung sowie Zollfreiheit beim Import in die EWG-Länder, da das auserwählte Land mit der EWG assoziiert ist.  
Durch die Wahl des Standorts können aber auch die benötigten Rohstoffe günstig bezogen werden, verglichen mit der Marktlage in Europa oder an der USA-Golfküste, und auch die Transporte zu sämtlichen Weltmärkten können leicht und zu sehr niedrigen Kosten per Schiff direkt ausgeführt werden.  
Alles Vorteile, die uns stark und konkurrenzfähig machen. Bereits haben sich mehrere namhafte grosse Oel- und Chemieunternehmen anboten, sich an dem Projekt zu beteiligen.

Mit den US-\$ 100 000 000 wird eine der modernsten petrochemischen Anlagen der Welt gebaut.

Hier die geplanten Investitionen im einzelnen:

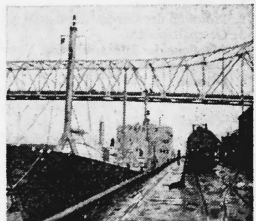
**US-\$ 5—10 Mio.**  
zur Erstellung von Lade- und Entladeeinrichtungen sowie von Lagermöglichkeiten in Uebersee wie auch in Europa zwecks Versand und Inempfangnahme der Rohstoffe in flüssiger Form.

**US-\$ 60—70 Mio.**  
zur Erstellung der eigentlichen petrochemischen Anlagen inkl. Hafenanlagen, Elektrizitäts- und Wasserversorgung usw. Die Anlagen bestehen aus einer voll integrierten Fabrik. Sie erlauben bei den niedrigsten Kosten grosse Mengen Vinylchlorid Monomer von ca. 500 000 Jahrestonnen zu produzieren. Zur Versorgung dieser Anlage werden zusätzlich entsprechende Einrichtungen zur Herstellung von Aethylen und Chlor gebaut. Die Nebenprodukte wie z. B. ca. 150 000 Jahrestonnen Propylen und ca. 40 000 Jahrestonnen Butadien werden von der Gesellschaft auf langfristiger Basis an Grossverbraucher verkauft oder später selbst verwendet.  
Die gesamte Produktion von Vinylchlorid Monomer (VCM) wird von der Gesellschaft auf mittel- und langfristiger Basis an Hersteller von Polyvinylchlorid (PVC) verkauft.  
Nach dem neuesten Stand der Technik automatisiert, wird die gesamte Anlage mit einem Minimum an Fachpersonal betrieben. Mit dem Bau wird die Firma Ralph M. Parsons Company, Los Angeles, beauftragt. Geplante Bauzeit ca. 2 1/2 Jahre.

**US-\$ 10—12 Mio.**  
zur Erstellung von Polyvinylchlorid-Anlagen in Uebersee, z. B. in Europa.

**US-\$ 8—25 Mio.**  
für Unvorhergesehenes und als Betriebskapital.

Alle Voraussetzungen sind also gegeben, um den Wertzuwachs dieser Aktien mittel- und langfristig aussergewöhnlich werden zu lassen.



Dabei sind die Sicherheiten, namentlich durch den nachweisbar grossen Bedarf der in Frage stehenden Rohstoffe, optimal. Miteinzubeziehen sind aber auch die niedrigen Produktionskosten, verglichen mit dem Weltmarkt, sowie die günstigen Bezugsquellen der Ausgangsprodukte. Und was noch wesentlich ist: Endlich haben Sie Gelegenheit, bei einem Grossprojekt mit ausserordentlichen Gewinnaussichten von Anfang an dabei zu sein. Jeder Wertzuwachs ist Wertzuwachs, der Ihnen zugute kommt.  
Wer also zu den konventionellen Kapitalanlagen eine weitere Risikoverteilung oder bedeutende Wertvermehrung sucht, trifft hier die besten Voraussetzungen.  
Aberdings sollten Anleger, die auf kurzfristige Gewinnrealisierung angewiesen sind, von einer Zeichnung absehen. Die Realisierung ihrer Gewinne kann nur an der Börse erfolgen. Der Handel unserer Aktien erfolgt vorläufig ausserbörslich. Nach Ablauf der vom Gesetz gegebenen Frist wird die Gesellschaft jedoch um Kotierung an der Zürcher und andern Börsen nachsuchen. Wir raten also ab, Altersvorsorgekapital wie Lebensversicherungen und dergleichen abzugeben, um Aktien der Gesellschaft zu erwerben.  
Um die Vermittlungskosten bei der Zeichnung für die Aktionäre so niedrig wie möglich zu halten, erfolgt die Zeichnung direkt bei den Gesellschaften:

# Aktionär

**PVC (Polyvinylchlorid),  
VCM (Vinyl-Chlorid Monomer)  
Aethylen, Propylen, Butadien  
sind die Produkte der Zukunft -  
und weil wir das wissen, erhöhen  
wir unser Aktienkapital um**

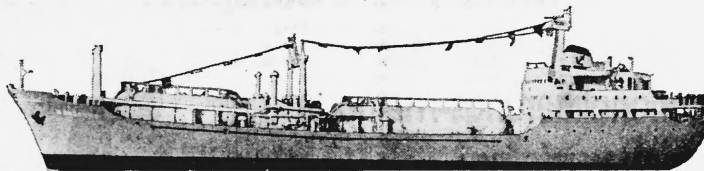
**US \$**

**0 0 0 0 0 0 0**

**Zeichnungsstellen:**

Finance and Investment Company  
(Bermuda) Limited, Scheuchzerstrasse 7,  
8006 Zürich (Schweiz)  
Telefon 051. 26 20 16  
Telex 53657

Holding + Management AG Zürich,  
Scheuchzerstrasse 7, 8006 Zürich (Schweiz)  
Telefon 051. 28 36 38 / 39  
Telex 53656



1. Die Zeichnungsfrist läuft vom 10. November 1969 bis auf weiteres.
2. Der Emissionspreis beträgt US-\$ 50 pro Aktie einschliesslich eidg. Emissionsstempel.
3. Die Zeichnungen werden spesenfrei durch die aufgeführten schweizerischen Geschäftsstellen entgegengenommen.
4. Die Zuteilung erfolgt nach der Zeichnung und die Aktien gelangen so bald wie möglich zur Ablieferung. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.
5. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat innert einer Frist von 30 Tagen mit Zinsverrechnung zu 5 1/4 % p. a. bei den nachstehenden Stellen zu erfolgen.

**Zahlstellen:**

**In der Schweiz**  
Bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Volksbank.  
Ferner auf das Konto Nr. 602116 bei der First National City Bank, Zürich.

**In Deutschland**  
Auf das Konto Nr. 450 022 bei der First National City Bank, Düsseldorf.

<h2>Coupon</h2>	An die Finance & Investment Company (Bermuda) Limited 8006 Zürich, Scheuchzerstrasse 7	<b>Finance and Investment Company (Bermuda) Limited</b> Neuausgabe von 2 Mio. Stammaktien à nominell US-\$ 1 zum Ausgabepreis von US-\$ 50 pro Titel (inkl. Eidg. Emissionsstempel)
	<h3>Zeichnungsschein</h3> (Bitte in Druckschrift oder mit Maschine ausfüllen!)	Ich zeichne / Wir zeichnen US-\$ _____ in Worten: US-\$ _____ (Beträge von US-\$ 50 oder ein Mehrfaches davon) dieser Neuausgabe mit der Verpflichtung, den gezeichneten Betrag zu den nebenstehenden Bedingungen auf das nachstehend angekreuzte Konto zu überweisen.
Senden Sie mir kostenlos Ihren ausführlichen Prospekt.	Ich werde die Ueberweisung vornehmen auf das Konto der Gesellschaft bei:	<input type="checkbox"/> Schweizerische Volksbank (alle Geschäftsstellen) <input type="checkbox"/> First National City Bank, St.-Peter-Strasse 16, CH-8001 Zürich (Konto Nr. 602116) <input type="checkbox"/> First National City Bank, Königsallee 6, D-4 Düsseldorf (Konto Nr. 450 022) (Bitte Gewünschtes ankreuzen)
Name: _____ Vorname: _____ Beruf: _____ Firma: _____ Strasse: _____ Plz / Ort: _____	Titel nach Erscheinen <input type="checkbox"/> ins Depot Nr. _____ (Bank angeben) <input type="checkbox"/> Zur Verfügung halten <input type="checkbox"/> Zustellen	Name _____ Datum: _____ Zu senden an die Zeichnungsstelle: Finance and Investment Company (Bermuda) Limited, Scheuchzerstrasse 7, CH-8006 Zürich
Plz / Ort: _____	Strasse: _____ Unterschrift: _____	

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J.R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

Kaufmann, Mitte vierzig, mit langjähriger Erfahrung in leitender Stellung

## sucht verantwortungsvolle Position

in Industrie oder Handel.

Geboten werden gründliche Erfahrung in Finanzfragen, Rechnungswesen, EDV, Einkauf, Personalwesen und Versicherungsfragen. Verhandlungsgewandtheit. Sprachen: Deutsch, Englisch und Französisch. Anfragen sind zu richten an: Treuhand AG Zug, Alpenstrasse 4, Zug, Tel. 042 21 61 81.

### NEU! VR AKTUELL!

Demnächst erscheint die Ausgabe 1969/70 des alphabetischen Verzeichnisses schweizerischer Verwaltungsräte neu mit vollständiger Adressangabe! Bestellen Sie dieses einzigartige Informationswerk zum Subskriptionspreis von Fr. 55.— (bis 11.12.69 Fr. 70.—). Am besten sofort. Bei Ihrer Buchhandlung oder direkt beim Verlag MOSSE-ANNONCEN AG, Zürich, Tel. 051 47 34 00

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

### Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG Zürich, Nr. 11024 wird vermisst. Der Gläubiger wird über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes, dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.  
Zürich, 11. November 1969  
Bank Prokredit AG, Zürich

### Versicherungsprobleme?

Was - Wie und Wo - die entscheidende Frage ...

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Firmen erhalten kostenlos meine Abendlungen

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3-4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftslitung, die zusätzlich versichert werden soll.

M. O. BALDINGER  
Versicherungs-Treuhandstelle  
8008 Zürich Alderstrasse 49



Personalausfälle



temporäre Arbeit



Zürich: 051 47 83 11  
Bern: 031 22 36 31  
Basel: 061 24 99 20

MANPOWER



Inserate erschliessen den Markt

### Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 10.000.-

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom  
Rue  
Endroit



automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter  
**SENTAPHON\*  
ALIBIPHON**  
antworten... hören... notieren  
auch mit Fernabfrage

ROBERT GUBLER AG  
Stauffacherstr. 10A - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik



## Einziger Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten tintenge tränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Filzecke oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte, und nicht nur tintenge tränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht halbvoll weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschädigung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

Verfügbare Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des vierkantigen, meisselartigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben:  
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.  
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.-**

- Dutzendpackung Fr. 21.-
- Fluoreszierende Farben Fr. 2.75
- 8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.-
- 4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70
- Jax Nr. 110 mit doppelter Inhalt nur in schwarz, rot und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateur, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen  
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

# Können Sie sich vorstellen, wie man Briefkopien ohne Kohlepapier schreiben kann?



Dann können wir Ihnen auch unsere einfachste Rationalisierungs-Methode für Ihren Betrieb vorstellen:

**Action Paper.** Ein Direktkopienpapier, das die Kombination Kohle-/Durchschlagpapier ersetzt. Weil es sich selbst durchschreibt.

Bei der Datenverarbeitung, beim Buchen, beim Maschinenschreiben, Adressieren, Fernschreiben, Tabellieren oder Handdurchschreiben.

Es «funktioniert» mit jedem Papier. Sogar mit Einzahlungsscheinen oder gummierten Etiketten. Es lässt sich hinter jedes Papier legen. Auch hinter EDV-Papier.

Action Paper ist geruchlos. Ist absolut sauber und ermöglicht damit auch (ohne mehrmaliges

Händewaschen wie beim Kohlepapier) sauberes Arbeiten und saubere Kundenkopien.

Alles in allem: Es hilft nicht nur Zeit, sondern auch Geld einsparen.

Möchten Sie es selber einmal prüfen? Oder noch mehr darüber wissen? Dann senden Sie uns doch bitte den Bon zu.

## BON

Senden Sie mir 20 Blatt Action Paper gratis zu.

Sagen Sie Ihrem Formular-Fachmann, dass er ein Rendezvous mit mir vereinbart. Es interessiert mich, wie wir mit «Action-Formularen» rationaler arbeiten können.

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ und Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

HA-4



Zürcher Papierfabrik an der Sihl  
Zürich  
Neue Telefonnummer: 051 36 44 11  
Postfach, 8021 Zürich.

Action Paper ist ein Produkt der 3M und wird durch die Sihl vertrieben.